

1903-05-12

AFSENDER

Carl Jacobsen

MODTAGER

Helge Jacobsen

FAKTA

Dokumenttype:  
Brev

Afsendersted:  
København

Modtagersted:  
Dalkeith, Edinburg

Arkivplacering:  
Glyptotekets arkiv. Carl Jacobsens  
brevarkiv. Breve til Helge og Vagn  
Jacobsen.

DOKUMENTINDHOLD

CJ er tilfreds med Helge og Vagns "rapporter" og beder dem om fortsat at være omhyggelige med at notere.

TRANSSKRIFTION

Min kjære Helge

Har Du faaet Regning paa Livia Statuetten - jeg har ingen faaet og antager derfor at den er meent som en Gave.

Men jeg vil dog ikke takke for Gaven uden at være vis paa at Regningen ikke er sendt til Dig.

Jeg agter ikke at reise til England.

Deels har jeg ikke noget at gjøre derovre i aar.

Deels vil jeg helst at I paa egen Haand reise om til de Steder i skulle besøge og min Nærværelse - ligesom ogsaa Mamas - vilde snarere være til Hindring end til Nytte for Eders Arbeide.

Deels have I ogsaa bedre af at klare Eder selv paa Eders Hjemreise - det udvikler mere at stole paa sig selv end at blive hjulpet frem af andre.

Jeg har atter gennemseet Eders "Rapporter" og kan fornøie Eder med at gjentage, hvad jeg strax skrev at jeg finder dem ganske tilfredsstillende Det vilde være rigtigt om I noterede mere tydeligt hvorledes Spiringen af Maltet strax naar det var kommen ud af Støbkarret udviklede sig.

Udtrykket "Spiringen begyndt" er lidt for ufuldkomment. Læg derfor Mærke til og noter det naar Pipningen er begyndt. Pipning almindelig

Roddeling begyndt. Roddeling almindelig

Det morede mig at see igjen det gamle Udtryk "Liebaxer"

Læg Mærke til og tæl nøiagtig efter i flere Stykker hvor mange % Liebaxer der er hen paa Slutningen og see efter om det fremmede Byg ikke nu paa Slutningen ogsaa giver Liebaxer.

Din Oversigt over Maltningen, efter at Du havde opskrevet de enkelte Exempler, var meget god. Du Vagn bør ogsaa skrive en saadan Oversigt, den mangler i Dine Noter.

Overhovedet er det netop det meest lærerige for Studiets Skyld og det meest nyttige

for en senere Brug af Noterne at skrive saadanne Oversigter. Det er egentlig saadanne Oversigter, som jeg har kaldet Rapporter og som skulle samle Resultaterne af lagttagelserne.

De give Eder selv den bedste Forestilling om hvormeget I have lært. Og ved Udarbeidelse deraf see I bedst hvor der endnu er Huller, som I kunne

**CARL  
JACOBSENS  
BREVARKIV**

NY CARLSBERGFONDET

udfylde medens I endnu ere paa Stedet.

Her Hjemme staar Alt vel til.

Kjærlig Hilsen til Eder begge

Eders hengivne

Papa

Ny Carlsberg

12-5-3

Carl Jacobsen  
Ny Carlsberg.

12/5 03

Min kjære Helge

Har Du faaet Rejser, saa  
Lina Stuteatten - jeg har ingen  
faaet og antager derfor at den  
er meent som en Gave.

Men jeg vil dog ikke Tælle for  
Gaver uden at være vis paa at  
Rejserne ikke er saa til  
Dig.

Jeg agter ikke at reise til  
England.  
Deels har jeg ikke Noget at  
give derovre saa  
deels vil jeg helst at I gaa  
ejer Haand reise om til de  
Steder - skulle der ogsaa  
Narvarende - Lysom og. Maaes-  
vilde maare være til Høding  
end til Nytteligheden for Eders Arbejde.

Deels have I ogsaa bødne af  
at blive Eder selv og Eder  
Njensreise - det er dog ikke mere  
at stole paa sig selv end at blive  
hjælpet frem af Anden.

Jeg har atter gennemset  
Eder „Rapporte“ og har fremsat  
Eder med et gjentage, hvad  
jeg stærkt skrev at jeg finder  
den ganske tilfredsstillende

Det vilde være rigtig om I  
noterede mere tydeligt hvor  
Eder Spisninger og Maltet  
strax naar det var kommen ud  
af St. L. heret og vilde sig  
Udtykket „Spisninger begynde“  
er L. St. for ufuldstændigt  
Lag derfor Mærke til og notere  
det naar Pipninger er  
begyndt. Pipninger almindelig

Anddeling, bogen 17. Anddeling,  
almindelig -

Det maa de mig, at see i paa  
det gamle Udtryk, Lieboxer  
Lig Mark til og tal niast, og  
eftersom i flere Stykker hvor  
mang % Lieboxer der er  
nu paa Slutningen og see efter  
om det fremmede Malt (og)  
ikke nu paa Slutningen op-  
giver Lieboxer

Der Overrøst over Maltning,  
eftersom at der havde opskrevet  
de enkelte Exemppler, var meget  
god. Der Vogn var ogsaa  
skrivet en saadan Overrøst,  
den mangler i Der Note.  
Overblikket er det set om  
det meest bærer sig for Studiets  
Skyld og det meest nyttige

for en senere Aarsj af Noter  
et skrive saa daa Oversigten  
Det er egentl, saa daa Oversigt,  
som jeg har kaldet Rapporten,  
og som skulle saale Resulta-  
tern af Sept. til Decem.

De give Eder selv den bedste  
Forestilling om hvor meget I  
have læst. Og ved Uventetigheden  
deraf see I lidt hvor der  
er den en Muller, som I haan  
uafgjorte inden I anden en  
saa I det

Hver Næste staaer alt vel  
t. l.

Kjærlig Hilsen til Eder  
Ederes hengivne

Papa

Ny Carlsberg,

12-5-3